

# Condizioni di Utilizzo IBM (TOU) – Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS

---

## IBM DB2 on Cloud

Le Condizioni di Utilizzo ("ToU") sono costituite dalle presenti Condizioni di Utilizzo IBM – Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS ("Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS") e dalle disposizioni contenute nel documento Condizioni di Utilizzo IBM - Condizioni Generali ("Condizioni Generali") disponibili al seguente URL: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

In caso di discordanza, le presenti Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS prevalgono sulle Condizioni Generali. Ordinando, accedendo o utilizzando i servizi IBM SaaS, il Cliente accetta le Condizioni di Utilizzo (ToU).

Le presenti Condizioni di Utilizzo (ToU) sono disciplinate dall'IBM International Passport Advantage Agreement o IBM International Passport Advantage Express Agreement quando applicabili e complessivamente costituiscono l'accordo completo tra le parti ("Accordo").

IBM Bluemix è un prerequisito tecnico per questa offerta IBM SaaS. Per accedere al servizio IBM Bluemix, iscriversi qui: <https://console.ng.bluemix.net/registration/>.

### 1. IBM SaaS

Le presenti Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS si applicano alle seguenti offerte IBM SaaS:

- IBM DB2 on Cloud Standard Small
- IBM DB2 on Cloud Standard Medium
- IBM DB2 on Cloud Standard Large
- IBM DB2 on Cloud Standard X-Large
- IBM DB2 on Cloud Advanced Small
- IBM DB2 on Cloud Advanced Medium
- IBM DB2 on Cloud Advanced Large
- IBM DB2 on Cloud Advanced X-Large
- IBM DB2 on Cloud Advanced 2X Large

### 2. Calcolo dei Corrispettivi

I servizi IBM SaaS sono venduti secondo il seguente calcolo dei corrispettivi come specificato nel Documento della Transazione:

- **Istanza** – è un'unità di misura che consente di ottenere i servizi IBM SaaS. Un'Istanza è un accesso ad una configurazione specifica dei servizi IBM SaaS. È necessario ottenere titolarità sufficienti per ogni Istanza dei servizi IBM SaaS resa disponibile per accedervi e utilizzarla durante il periodo di misurazione specificato nella PoE (Proof of Entitlement) del Cliente o nel Documento della Transazione.

### 3. Corrispettivi e Fatturazione

L'ammontare da pagare per i servizi IBM SaaS è specificato nella Documentazione d'Ordine (Documento della Transazione).

#### 3.1 Corrispettivi Mensili Parziali

Un Corrispettivo Mensile Parziale così come specificato nel Documento della Transazione può essere valutato proporzionalmente.

### 4. Opzioni di rinnovo del Periodo di Abbonamento ai servizi IBM SaaS

Nella PoE del Cliente sarà specificato se i servizi IBM SaaS saranno rinnovati alla fine del Periodo di Abbonamento, definendo la durata in base alle seguenti opzioni:

#### 4.1 Rinnovo Automatico

Se nella PoE del Cliente è indicato che il rinnovo del contratto è automatico, il Cliente può recedere dal Periodo di Abbonamento ai servizi IBM SaaS in scadenza inoltrando una richiesta scritta, al rappresentante IBM o al Business Partner IBM del Cliente, almeno novanta (90) giorni prima della data di

scadenza del periodo stabilita nella PoE. Se IBM o il relativo Business Partner IBM non riceve alcuna notifica di recesso entro la data di scadenza, il Periodo di Abbonamento in scadenza verrà rinnovato automaticamente per la durata di un anno o per la stessa durata di origine come stabilito nella PoE.

#### 4.2 Fatturazione Continuativa

Se nella PoE è indicato che il rinnovo del contratto è continuativo, il Cliente continuerà ad aver accesso ai servizi IBM SaaS e gli sarà fatturato senza interruzioni l'utilizzo dei servizi IBM SaaS. Per sospendere l'utilizzo dei servizi IBM SaaS e arrestare il processo di fatturazione continuativa, il Cliente deve fornire ad IBM o al Business Partner IBM un preavviso scritto di novanta (90) giorni, richiedendo la cancellazione dell'accesso ai servizi IBM SaaS. In seguito alla cancellazione dell'accesso del Cliente, saranno fatturati al Cliente tutti i corrispettivi riguardanti l'accesso ancora in sospeso fino al mese in cui è stata effettuata la cancellazione.

#### 4.3 Rinnovo su Richiesta

Se nella PoE è indicato che il tipo di contratto è a tempo determinato, i Servizi di IBM SaaS termineranno alla fine del Periodo di Abbonamento e l'accesso del Cliente ai servizi IBM SaaS verrà rimosso. Per continuare ad utilizzare i servizi IBM SaaS oltre quella data, il Cliente dovrà effettuare un ordine rivolgendosi al rappresentante IBM o al Business Partner IBM e sottoscrivere un nuovo Periodo di Abbonamento.

### 5. Supporto tecnico

Il Supporto tecnico per i servizi IBM SaaS viene fornito tramite email, i forum online e un sistema online di reportistica dei problemi (ad es., il portale del cliente Bluemix, disponibile alla pagina web <https://support.ibm.cloud.com>). L'offerta IBM SaaS utilizza le procedure del supporto tecnico IBM Bluemix. IBM renderà disponibile la Guida al Supporto IBM Software as a Service che contiene in dettaglio le informazioni di contatto e le procedure sul supporto tecnico e altre informazioni e procedure. Il Supporto tecnico è incluso nei servizi IBM SaaS e non è disponibile come offerta separata. Il Cliente definisce la severità da assegnare al problema in base alle proprie esigenze aziendali e IBM dovrà confermare la correttezza del livello di severità.

Severità	Definizione di Severità	Obiettivi del Tempo di Risposta durante le Ore di Supporto*	Copertura del Tempo di Risposta
1	<p><b>Inattività di servizio/impatto critico:</b> la funzionalità aziendale critica non è operativa oppure l'interfaccia critica non funziona. Ciò è di solito applicabile a un ambiente di produzione e indica l'impossibilità di accedere ai servizi determinando un impatto critico sulle operazioni. Questa condizione richiede una soluzione immediata.</p> <p>I problemi con severità 1 richiedono la presenza del Cliente, h24, tutti i giorni della settimana, per assistere IBM nella diagnosi, altrimenti il livello della severità del problema sarà abbassata a 2.</p>	Entro (1) un'ora	24x7
2	<p><b>Impatto aziendale significativo:</b> una funzionalità dei servizi aziendali o una funzione del servizio è gravemente limitata nel suo utilizzo oppure il Cliente rischia di non rispettare le scadenze aziendali.</p>	Entro due (2) ore lavorative	Ore lavorative L-V
3	<p><b>Impatto aziendale minore:</b> indica che il servizio o la funzionalità è utilizzabile e non ha un impatto critico sulle operazioni.</p>	Entro 4 ore lavorative	Ore lavorative L-V
4	<p><b>Impatto aziendale minimo:</b> una domanda o una richiesta non tecnica.</p>	Entro 1 giorno lavorativo	Ore lavorative L-V

\* Nota:

Gli Obiettivi del Tempo di Risposta ivi descritti sono pensati per descrivere solo gli obiettivi di IBM e non rappresentano una garanzia di prestazioni.

## **6. Ulteriori Condizioni dell'Offerta IBM SaaS**

### **6.1 Sedi beneficiarie dei servizi**

Ove applicabili, le imposte sono calcolate in base alle sedi del Cliente beneficiarie dei servizi IBM SaaS. IBM applicherà le imposte in base all'indirizzo commerciale riportato come sede principale delle attività aziendali durante la compilazione dell'ordine di IBM SaaS, salvo diversamente indicato dal Cliente. Il Cliente è responsabile di mantenere tali informazioni aggiornate e di comunicare eventuali variazioni a IBM.

### **6.2 Obblighi del Cliente**

Il Cliente ha l'obbligo di installare le patch per DB2, il sistema operativo e altro software in modo tempestivo per evitare difetti, problemi di sicurezza, e mantenere aggiornate le nuove funzionalità.

Il Cliente potrà:

- installare ed eseguire il software solo sulla piattaforma IBM SaaS che è richiesto per eseguire o supportare l'utilizzo dei dati tramite il software DB2 preinstallato. Al Cliente non è consentito installare o utilizzare qualsiasi altro software di qualsiasi tipo sulla piattaforma IBM SaaS.
- installare pacchetti open source aggiuntivi da utilizzare sui nodi con i servizi IBM SaaS. IBM non ha alcun obbligo riguardo al supporto di tali pacchetti e non ha alcuna responsabilità del relativo impatto sulle prestazioni dei servizi IBM SaaS (ad es., DB2, il sistema operativo o la piattaforma hardware nel loro insieme) derivante da tali pacchetti aggiuntivi.

## Appendice A

### 1. IBM DB2 on Cloud

IBM DB2 on Cloud è offerto in base alla configurazione che meglio soddisfa le esigenze del Cliente. Le configurazioni disponibili dei nodi sono descritte di seguito.

Questa offerta IBM SaaS non è progettata in base a requisiti di sicurezza specifici per contenuti disciplinati dalla normativa vigente come, ad esempio, le informazioni personali o le informazioni personali sensibili. È responsabilità del Cliente determinare se questi servizi IBM SaaS soddisfano le esigenze del Cliente rispetto alla tipologia di contenuti che il Cliente utilizza in connessione con i servizi IBM SaaS.

#### 1.1 IBM DB2 on Cloud Standard Small

Server virtuale privato con 2 x 2.0 GHz Xeon Cores, 8 GB RAM, Primo Disco 100 GB (SAN), Secondo Disco 500 GB (SAN), 1 Gbps Public and Private Network Uplinks, Performance Storage 100 GB a 500 IOPS, Workgroup Server Edition (Crittografia Nativa inclusa).

#### 1.2 IBM DB2 on Cloud Standard Medium

Server virtuale privato con 4 x 2.0 GHz Xeon Cores, 16 GB RAM, Primo Disco 100 GB (SAN), Secondo Disco 1 TB (SAN), 1 Gbps Public and Private Network Uplinks, Performance Storage 100 GB a 1.200 IOPS, Workgroup Server Edition (Crittografia Nativa inclusa).

#### 1.3 IBM DB2 on Cloud Standard Large

Server virtuale privato con 8 x 2.0 GHz Xeon Cores, 32 GB RAM, Primo Disco 100 GB (SAN), Secondo Disco 2 TB (SAN), 1 Gbps Public and Private Network Uplinks, Performance Storage 100 GB a 1.600 IOPS, Workgroup Server Edition (Crittografia Nativa inclusa).

#### 1.4 IBM DB2 on Cloud Standard X-Large

Server bare metal con 12 x 2.4 GHz Xeon Cores, 128 GB RAM, Disk Controller – 2 x 800 GB SSD – Configurato con RAID (800 GB), 6 x 1.2TB SSD – Configurato con RAID 10 (3.5 TB), 10 Gbps Redundant Public and Private Network Uplinks, DB2 Workgroup Server Edition (Crittografia Nativa inclusa).

#### 1.5 IBM DB2 on Cloud Advanced Small

Server virtuale privato con 2 x 2.0 GHz Xeon Cores, 8 GB RAM, Primo Disco 100 GB (SAN), Secondo Disco 500 GB (SAN), 1 Gbps Public and Private Network Uplinks, Performance Storage 100 GB a 500 IOPS, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.

#### 1.6 IBM DB2 on Cloud Advanced Medium

Server virtuale privato con Virtual private server 4 x 2.0 GHz Xeon Cores, 16 GB RAM, Primo Disco 100 GB (SAN), Secondo Disco 1 TB (SAN), 1 Gbps Public and Private Network Uplinks, Performance Storage 100 GB a 1.200 IOPS, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.

#### 1.7 IBM DB2 on Cloud Advanced Large

Server virtuale privato con 8 x 2.0 GHz Xeon Cores, 32 GB RAM, Primo Disco 100 GB (SAN), Secondo Disco 2 TB (SAN), 1 Gbps Public and Private Network Uplinks, Performance Storage 100 GB a 1.600 IOPS, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.

#### 1.8 IBM DB2 on Cloud Advanced X-Large

Server bare metal con 12 x 2.4 GHz Xeon Cores, 128 GB RAM, Disk Controller – 2 x 800 GB SSD – Configurato con RAID 1 (800 GB), 6 x 1.2TB SSD – Configurato con RAID 10 (3.5TB), 10 Gbps Redundant Public and Private Network Uplinks, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.

#### 1.9 IBM DB2 on Cloud Advanced 2X Large

Server bare metal con 32 x 2.0 GHz Xeon Cores, 1TB RAM, Disk Controller – RAID, 16 x 1.2TB SSD con RAID 10 (10TB), 2 x 800 GB SSD – Configurato con RAID 1 (800 GB), 10 Gbps Redundant Public and Private Network Uplinks, DB2 Advanced Enterprise Server Edition.

Accettato da:

---

Firma e timbro del Cliente

Data:

Ai sensi ed agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, il Cliente approva espressamente i seguenti articoli del presente documento: "Opzioni di rinnovo del Periodo di Abbonamento ai servizi IBM SaaS".

---

Firma e timbro del Cliente

Data: